

Джелялюддйн ес-Суюти

حصول الرزق بأصول الرفق

## Как да отблъснем бедността?

Придобиване на препитание чрез добри дела

С коментари на мюфтията Мухаммед Шефй'

2011

## Предговор

### **Лесна рецепта срещу проблемите и бедността на мюсюлманите**

Днес проблемите, с които мюсюлманите се сблъскват, не могат да бъдат скрити от проникателния човек. Сякаш бедността, несъстоятелността и тревожността са се превърнали в отличителни белези на мюсюлманите. Мъдрите мъже на тази общност планират всякакви видове лекове срещу тази тежка болест. Но въпреки това, понякога избраният план е неправилен. Така, вместо да бъде лек, той задълбочава проблема. Някои планове са точни, но не са практични, нито са достъпни за хората.

Тук съм изложил някои лекове, взети от словата на Аллāх Те'ālā и на Неговия Пратеник (ṣаллеллāху 'алейхи ўселлем). Несъмнено тези слова са чисти от всякакви недостатъци. Няма начин тези лекове да са неверни или вредни. Независимо дали са трудни или не, човек може да ги приложи и да види за себе си.

За лечението на бедността, избрах да превода книгата „Ḥuṣūl er-riḥḥ bi uṣūl er-riḥḥ“ на известния учен от девети век шейх Джелāлюддйн ес-Суюḥḥ. Тя е достатъчна по тази тема.

Хвала на Аллāх, че тази книжка беше преведена с необходимите коментари!

От Аллāх е успехът!

Мюфтия Мухаммед Шефй'

## Придобиване на препитание чрез добри дела

Шейх Джелилюддйн ес-Суюти казва:

Много хора поискаха от мен да събера всички предания от достоверните ҳадїси, свързани с делата и думите, споменати за увеличаване на препитанието и отблъскване на бедността и несъстоятелността и които са били изпробвани. Затова пиша тази книжка, която съм разделил на две части. Първата част съдържа зикр и ду'а, а втората част - дела, които увеличават препитанието.



## Първа част

### Зикр и ду‘а, които отблъскват бедността

Ебӯ Хурайра (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (сәллелләху ‘алейхи үеселлем) е казал: «Който бъде дарен с благо от Аллāх, трябва много да благодари за него. Който има много грехове, трябва много да се покайва. Който изпита липса на препитание, трябва много да чете:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

*[Ля ҳаўле ўеля қуўёте иллā билляхи-л-‘алийи-л-‘азим]*

„Няма сила и няма мощ освен чрез Аллāх, Всевишния, Превеликия!“» [„ел-Еўсет“, ет-Ғаберāнӣ]



Ибн ‘Аббāс (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (сәллелләху ‘алейхи үеселлем) е казал: «Който привикне към търсенето на опрощение [истиғфār], Аллāх ще го спаси от всеки проблем и от всяко нещастие.» [Ахмед; Ебӯ Даўӯд; Ибн Мāдже]



‘Абдуллāх ибн Мес‘ӯд (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (сәллелләху ‘алейхи үеселлем) е казал: «Който чете сӯра „ел-

‘Уāқи‘а” всяка нощ, няма да бъде засегнат от бедност и нужда.»  
[„ел-Муснед”, Ебӯ Йе‘ля]



Енес (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (саллелләху ‘aleyхи ўеселлем) е казал: «Сӯра „ел-‘Уāқи‘а” е сӯрата на богатството. Четете я и научете децата си да я четат!» [Ибн Мердеўейх]



‘Аише (радийелләху ‘анхā) предава, че Пророка (саллелләху ‘aleyхи ўеселлем) е казал: «Когато Āдем (‘aleyхисселлям) бил изпратен на земята, той застанал пред Кя‘бе и изпълнил два рак‘ята намаз. Тогава Аллāх вдъхновил следната ду‘ā в сърцето му:

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ سِرِّي وَعَلَانِيَتِي فَأَقْبَلْ مَعْذِرَتِي وَتَعْلَمُ حَاجَتِي  
فَأَعْطِنِي سُؤْلِي وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي فَأَغْفِرْ لِي ذَنْبِي اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ إِيمَانًا يُبَاشِرُ قَلْبِي وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّى أَعْلَمَ إِنَّهُ لَا  
يُصِيبُنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي وَرَضْتَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

[Аллāхумме иннеке те‘лему сирри ўе ‘алянийети феқбел ме‘зиратї, ўе те‘лему ҳāджетї фе е‘тинї су‘ли, ўе те‘лему ма фї

*нефсй фегфир лй зенбй. Аллāхумме иннй ес`елюке ймāнен юбāширу қалбй, ўе йеқйнен сāдиқан ҳаттā е`леме иннехў лй юсйбунй иллй мā кетебте лй, ўе раддинй бимā қасемте лй]*

„О, Аллāх, Ти знаеш и тайното, и явното ми. Приеми моето извинение! И Ти знаеш моята нужда. Изпълни моето искане! И Ти знаеш какво е в душата ми. Опрости греха ми! О, Аллāх, моля Те за вяра, запечатана в сърцето ми, и за истинско убеждение, така че да знам, че нищо не ми се случва освен онова, което Ти си написал за мен. Направи ме да съм доволен от онова, което си ми отредил!”

После Аллāх вдъхновил на Āдем (‘алейхисселйм): „О, Āдем, приех твоето покаяние. Опростих те и всеки, който Ми се помоли с тази ду‘ā, ще му простя и ще поема отговорността за всичките му дела. Светът ще дойде при него, въпреки че той може да не го желае.» [Ибн Мердеўейх]



‘Али (радийеллāху ‘анх) предава, че Расўлюллāх (саллеллāху ‘алейхи ўеселлем) е казал: „Който казва всеки ден сто пъти:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

*[Лй илйхе иллеллāху-л-мелику-л-ҳаққу-л-мубйн]*

„Няма друг бог освен Аллāх, Владетеля, Истинния, Явния!” , това ще стане причина за неговата защита от бедността и утеха от самотата в гроба.» [„Муснед ел-фирдеўс”]



‘Абдуллāх ибн Мес‘ūd (радийеллāху ‘анх) предава, че Расūлюллāх (ҫаллеллаху ‘алейхи ўеселлем) е казал: **«Който прочете сūра „ел-Ихлāҫ“, когато влиза вкѳци, тази сūра ще отдалечи бедността от обитателите на този дом и от съседите.»** [ет-Ҙаберāнī]



Убей (радийеллāху ‘анх) предава, че един мъж попитал Расūлюллāх (ҫаллеллāху ‘алейхи ўеселлем) как ще бѳде, ако чете само благослов за него [ҫалеўāт] вместо други споменавания. Расūлюллāх (ҫаллеллāху ‘алейхи ўеселлем) казал: **«Ако правиш това, Аллāх ще поеме отговорността за всички твои нужди в този свят и в отвѳдния.»** [„ел-Муснед“, Аҳмед]



‘Аише (радийеллāху ‘анхā) предава, че Расūлюллāх (ҫаллеллāху ‘алейхи ўеселлем) четял следната ду‘ā:

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ عِنْدَ كِبَرِ سِنِّيْ وَأَنْقِضْ أَعْمُرِيْ

*[Аллāхумме-дж‘ал еўсе‘а ризқике ‘алеййе ‘инде кибири синнī ўенқидā‘и ‘умрī]*

**«О, Аллāх, увеличи Твоео препитание за мен, когато остарея и в края на живота ми!»** [ет-Ҙаберāнī]



Джāбир (радийеллāху ‘анх) предава, че Расūлюллāх (саллеллāху ‘алейхи ўеселлем) е казал: «Да ти покажа ли нещо, което ще те защити от враговете ти и ще направи препитанието ти обилно? То е да се молиш на Аллāх и денем, и нощем, защото ду‘ата е оръжието на вярващия.» [ел-Мустегфирй]



Ебў Селеме (радийеллāху ‘анх) предава, че Расūлюллāх (саллеллāху ‘алейхи ўеселлем) четял следната ду‘а след сутрешния намаз:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ رِزْقًا طَيِّبًا وَعِلْمًا نَافِعًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

*[Аллāхумме иннй ес’елюке ризқан таййибā, ўе ‘илмен нāфи‘ā, ўе ‘амелен мутеқаббеля]*

«О, Аллāх, моля Те за чисто препитание, полезно знание и прието дело!» [ел-Мустегфирй]



Имāм ел-Мустегфирй предава от имāм Мāлик, че когато той свършел петъчния намаз и излизал, той четял следната ду‘а при вратата на джамията:



اللَّهُمَّ إِنِّي أَجَبْتُ دَعْوَتَكَ وَصَلَّيْتُ فَرِيضَتَكَ وَأَنْتَشَرْتُ لِمَا  
أَمَرْتَنِي فَأَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

*[Аллахумме инни еджебту де'уетек, ѓе саллейту ферйдатек,  
ѓентешерат лимā емертени, ферзукни мин федлик, ѓе енте хайру-  
р-разиқин]*

«О, Аллах, отвърнах на Твоя призив. Изпълних Твоята заповед. Излязох [за да печеля] както си ми повелил. Дари ме с препитание от Твоята благодат, защото Ти си Най-добрият от даващите препитание!»



‘Абдуллах ибн ‘Умер (радийеллаху ‘анх) предава, че Пророка (саллеллаху ‘aleyхи ѓеселлем) е казал: «Когато часът на смъртта на Нӯх (‘aleyхисселям) приближил, той посъветвал сина си да чете две неща. Едното от тях било:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

*[Ля иляхе иллеллах]*

„Няма друг бог освен Аллах!”, а другото:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

[Субхāнеллāхи ўебиҳамдих]

„Пречист е Аллāх и хвала Нему!“ Тези две неща съставляват намаза на всяко нещо и заради тях на всяко нещо се дава препитание.» [„ел-Едеб ел-муфрад“, ел-Бухāрӣ]



Джāбир ибн ‘Абдуллāх (радийеллāху ‘анх) предава, че Расūлюллāх (саллеллāху ‘aleyхи ўеселлем) е казал: «Онова, с което Нӯх (‘aleyхисселām) посъветвал сина си, били словата:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

[Субхāнеллāхи ўебиҳамдих]

„Пречист е Аллāх и хвала Нему!“ Цялото творение изрича тези слова и заради тях получава препитание.» [ел-Мустегфирӣ]



‘Абдуллāх ибн ‘Умер (радийеллāху ‘анх) предава, че един мъж се оплакал от бедността си на Расūлюллāх (саллеллāху ‘aleyхи ўеселлем). Расūлюллāх му казал: «Защо не изричаш словата на ангелите и прославите на творението? Те са:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

[Субхāнеллāхи ѓебиҳамдих, субхāнеллāхил-‘азим, естегфируллāх]

„Пречист е Аллāх и хвала Нему! Пречист е Аллāх, Превеликия! О, Аллāх, опрости ме!“ Изричай тези слова по сто пъти преди да си кланял сутрешния намаз, но след като времето за него вече е влязло, и светът ще ти бъде подчинен.» [ел-Мустегфирй]



Веднъж ‘Умер (радийеллāху ‘анх) изпитал бедност, споменал за състоянието си пред Пророка (саллеллāху ‘aleyхи ѓеселлем) и му поискал малко фурми. Пророка (саллеллāху ‘aleyхи ѓеселлем) му казал, че, ако иска, може да му даде малко фурми, но, ако иска, може да го научи и на слова, които са по-добри за него. Тези слова били:

اللَّهُمَّ احْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ قَاعِدًا وَاحْفَظْنِي بِالْإِسْلَامِ رَاقِدًا وَلَا  
تَطْمَعُ فِيَّ عَدُوٌّ وَلَا حَاسِدٌ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا آنتَ آخِذٌ  
بِنَاصِيَّتِهِ وَأَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ الَّذِي بِيَدِكَ

[Аллāхумме-ҳфезнй бил-ислями қā’идā, ѓеҳфезнй бил-ислями рāқидā, ѓеля тетме‘ фиййе ‘адуўўун ѓеля ҳасид, ѓе е‘ўзу бике мин

*шерри м̄ енте āхизун бинāсийетих, ѓе ес`елюке минел хайрил-  
лезй бийедик]*

«О, Аллāх, закриляй ме чрез ислāма, докато седя! И ме закриляй  
чрез ислāма, докато спя! Не позволявай да ми навреди враг или  
завистник. Търся закрила при Теб от зло то на онова, което е в  
Твоя власт. И Те моля за доброто, което е в Твое владение.» [ел-  
Мустегфирй]



‘Алй (радийеллāху ‘анх) предава, че Расуллюллāх (саллеллāху  
‘алейхи ѓеселлем) е казал: «Предпочиташ да ти дам петстотин  
овце с техните овчари или пет слова?» Това било знак, че  
последното е много по-добродетелно. Тези слова били:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَطَيِّبْ لِي كَسْبِي وَوَسِّعْ لِي فِي خُلُقِي وَلَا تَمْنَعْنِي  
مِمَّا قَضَيْتَ لِي بِهِ وَلَا تُذْهِبْ نَفْسِي إِلَى شَيْءٍ صَرَفْتَهُ عَنِّي

*[Аллāхумме-гфир лй зенбй, ѓе таййиб лй кесбй, ѓе ѓесси‘ лй фй  
хулюкй, ѓеля темне‘нй миммā қадайте лй бих, ѓеля тузхиб нефсй  
иля шей`ин сарафтеху аннй]*

«О, Аллāх, опрости греха ми, направи дохода ми чист и подобри  
характера ми! И не ме лишавай от онова, което си предопределил  
за мен! И не насочвай душата ми към нещо, което не е  
предопределено за мен!» [ел-Мустегфирй]



‘Аише (радийелләху ‘анхā) предава, че баща ѝ, Ебӯ Бекр (радийелләху ‘анх), я попитал дали да я научи на ду‘ā, на която Пророка (саллелләху ‘алеихи үселлем) го бил научил. ‘Йсā (‘алеихисселәям) учел на тази ду‘ā учениците си. Хубавото на тази ду‘ā е, че дори ако дълговете на човек са колкото планината Ухӯд, Алләх ще ги премахне. ‘Аише (радийелләху ‘анхā) поискала от баща си непременно да я научи и той ѝ казал следната ду‘ā:

اللَّهُمَّ كَاشِفَ الْكُرْبِ مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّ رَحْمَنَ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا أَنْتَ تَرْحَمُنِي بِرَحْمَةٍ تُغْنِينِي بِهَا عَمَّنْ سِوَاكَ

*[Аллāхумме кяшифе-л-кураб, муджибе-д-де үети-л-мудтарр,  
рахмāне-д-дуня үел āхирати үе рахїмехумā, енте терхамунї  
бирахметин тугнїнї бихā ‘аммен сиуāk]*

**«О, Алләх, Премахващи мъката, Отговарящи на ду‘āта на страдация, Милостиви в този свят и в отвъдния, смили се над мен с милост, която да ме направи независим от всички освен от Теб!»**

Ебӯ Бекр (радийелләху ‘анх) разказва, че бил затънал в дългове и бил много притеснен за тях. Няколко дни след като прочел тази ду‘ā, той казал: „Аллāх ме дари с толкова много благодат, че изплатих всичките си дългове.”

‘Аише (радийелләху ‘анхā) също казва, че дължала пари на някаква жена и много се срамувала от това. Тя започнала да чете

тази ду‘а и за няколко дни Аллāх я дарил с препитание, което не било нито от наследство, нито от милостиня. Тя използвала това богатство, за да върне дълга си. [ел-Бейхеқї; ел-Хāким; ел-Беззār]



Ебӯ Се‘їд (радийеллāху ‘анх) предава, че веднъж Пророка (саллеллāху ‘алейхи ўеселлем) видял Ебӯ Умāме (радийеллāху ‘анх) натъжен и го попитал каква е причината. Той казал, че има дългове и тревоги. Расўлюллāх (саллеллāху ‘алейхи ўеселлем) рекъл: «Да те науча ли на слова, които, ако изричаш, Аллāх ще премахне тревогите и дълговете ти? Чети тази ду‘а всяка сутрин и вечер по три пъти:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحُزْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ  
وَالْكَسَلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ  
الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ

[Аллāхумме иннї е‘ўзу бике минел хемми ўел ҳузн, ўе е‘ўзу бике минел ‘аджзи ўел кесел, ўе е‘ўзу бике минел джубни ўел буҳл, ўе е‘ўзу бике мин галебети-д-дейни ўе қахри-р-риджал]

„О, Аллāх, търся закрила при Теб от тревогата и тъгата. И търся закрила при Теб от безсилието и мързела. И търся закрила при

Теб от страхливостта и скъперничеството. И търся закрила при Теб от това дългът да ме сломи и хората да ме съкрушат.»»

Ебӯ Умāме (радийеллāху ‘анх) казва, че когато започнал да чете тези слова, Аллāх премахнал тревогите и дълговете от него. [Ебӯ Даўӯд]



Веднъж един роб отишъл при ‘Али (радийеллāху ‘анх), за да го помоли за парична помощ за свободата си. ‘Али (радийеллāху ‘анх) казал: „Да те науча ли на слова, на които Расӯлюллāх (саллеллāху ‘aleyхи ўселлем) ме научи? Ползата от тези слова е такава, че дори да имаш дългове, колкото планината Уҳуд, Аллāх ще ги премахне от теб:

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ إِلَهَ آدَمَ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ أَخِذُ بِنَاصِيَتِهِ اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ  
اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ

*[Аллāхумме раббе-с-семāуāт-с-себ'и ѓе раббе-л-'аршил-'азīm, илāхе āдеме ѓе раббе кулли шей, мунзиле-т-теўрāти ѓел-инджīли ѓел-фурқāн, фāлиқа-л-хāбби ѓен-неўā, е'ўзу бике мин шерри кулли шей'ин енте āхизун бинāсийетих. Аллāхумме енте-л-еўўелю фелейсе қаблеке шей, ѓе енте-л-āхиру фелейсе бе'деке шей, ѓе енте-з-зāхиру фелейсе феўқаке шей, ѓе енте-л-бāтину фелейсе дўнеке шей, икди 'анне-д-дейне ѓе егнинā минел феқр]*

«О, Аллāх, Господарю на седемте небеса и Господарю на великия Трон; Боже на Āдем и Господарю на всяко нещo; Който низпосла ет-Теўрāт [Тората], ел-Инджīл [Евангелието] и ел-Фурқāн [Корана]; Който разцепва семената и зрънцата! Търся закрила при Теб от злото на онова, което е в Твоя власт! О, Аллāх, Ти си Първия, няма нищо преди Теб. И Ти си Последния, няма нищо след Теб. И Ти си Явния, няма нищо над Теб. И Ти си Скрытия, няма нищо под Теб. Премахни дълга ни и ни помогни срещу бедността!» [Ебў Йе'ля]



Қубейле бинт Мехраме (радийеллāху 'анхā) четяла следната ду'ā след нощния намаз, когато се приготвяла да си ляга:

أَعُوذُ بِاللَّهِ وَبِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا  
فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا يُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَشَرِّ مَا يُنَزَّلُ  
فِي الْأَرْضِ وَشَرِّ مَا يُخْرَجُ مِنْهَا وَشَرِّ فِتَنِ النَّهَارِ وَطَوَارِقِ اللَّيْلِ



إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَاعْتَصَمْتُ بِاللَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
 الَّذِي اسْتَسْلَمَ لِقُدْرَتِهِ كُلُّ شَيْءٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي ذَلَّ لِعِزَّتِهِ كُلُّ  
 شَيْءٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَوَاضَعَ بِعَظَمَتِهِ كُلُّ شَيْءٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
 الَّذِي خَشَعَ لِمُلْكِهِ كُلُّ شَيْءٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ  
 عَرْشِكَ وَمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ وَجَدِّكَ الْأَعْلَى وَاسْمِكَ  
 الْأَكْبَرِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ أَنْ  
 تَنْظُرَ إِلَيْنَا نَظْرَةَ مَرْحُومَةٍ لَا تَدْعُ لَنَا ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ وَلَا فَقِيرًا  
 إِلَّا جَبَرْتَهُ وَلَا عَدُوًّا إِلَّا أَهْلَكْتَهُ وَلَا عُرْيَانًا إِلَّا كَسَوْتَهُ وَلَا  
 دَيْنًا إِلَّا قَضَيْتَهُ وَلَا أَمْرًا لَنَا فِيهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ خَيْرٌ إِلَّا  
 أَعْطَيْتَنَاهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَاعْتَصَمْتُ بِهِ

[E'uzu billāhi ye bikelimāti-l-lāhi-t-tāmmāti-l-letī lā  
 yudjāyuzuhunne berrun ŷelā fādžirun min šerri mā yunezzilju  
 min-es-semā'i ŷemā ierudžu fīxā, ŷe šerri mā yunezzilju fil-  
 erd, ŷe šerri mā iexrudžu minxā, ŷe šerri fiteni-n-neḫāri ŷe  
 taŷāriqi-l-lejli illā ṭāriqan ietruḳu biḫayr, āmentu billāh,

*Ўе‘тесамту билля̀х, ел-ҳамду лилля̀хи-л-лезӣ истеслеме  
лиқудратихи куллю шей, ўел-ҳамду лилля̀хи-л-лезӣ зулле  
ли‘иззетихи куллю шей, ўел-ҳамду лилля̀хи-л-лезӣ теўада‘а  
би‘азаметихи куллю шей, ўел-ҳамду лилля̀хи-л-лезӣ ҳаше‘а  
лимулкихи куллю шей. Аллāхумме иннӣ ес‘елюке биме‘ақиди-л-  
‘иззи мин ‘аршик, ўе мунтехе-р-раҳмети мин кита̀бик, ўе  
джедике-л-е‘ля̀, ўесмике-л-екбер, ўе бикелима̀тике-т-та̀мма̀ти-л-  
летӣ ля̀ юджа̀ўизухунне беррун ўеля̀ фāджир, ен тензура илейнā  
незратен мерҳўметен ля̀ теде‘ лена̀ зенбен илля̀ гафертех, ўеля̀  
феқӣран илля̀ джебертех, ўеля̀ ‘адуўўен илля̀ ехлектех, ўеля̀  
‘уря̀нен илля̀ кесеўтех, ўеля̀ дейнен илля̀ қадайтех, ўеля̀ емран  
лена̀ фӣхи фид-дуня̀ ўел-āхирати ҳайрун илля̀ е‘тайтена̀х, я  
ерҳаме-р-раҳимӣн, āменту билля̀хи ўе‘тесамту бих]*

**«Търся закрила при Аллāх чрез съвършените слова на Аллāх, които нито праведник, нито нечестивец могат да превъзходят, от злото на онова, което се спуска от небето, и от онова, което се издига към него, и от онова, което се спуска на земята, и от онова, което излиза от нея, и от злото на покварата на деня и на случките през нощта освен от онези случки, които носят добро. Повярвах в Аллāх и потърсих закрила при Него. Хвала на Аллāх, на Чиято мощ всичко е подчинено! Хвала на Аллāх, пред Чието благородство всичко е опозорено! Хвала на Аллāх, пред Чието величие всичко е смирено! Хвала на Аллāх, под Чиято власт всичко е безпомощно! О, Аллāх, моля Те чрез благородството на Твоя велик Трон, чрез безкрайната милост на Твоята Книга, чрез Твоето всевишно великодушие, чрез Твоето най-велико име и чрез Твоите съвършени слова, които нито праведник, нито нечестивец могат да превъзходят, да гледаш към нас с такава милост, че да не оставиш грях неопростен, нито нужда неизпълнена, нито враг непобеден, нито гол без дреха, нито дълг**

неизплатен, нито добро дело на този свят или на отвъдния без да ни го дадеш! О, Най-Милостиви сред милостивите, аз повярвах в Теб и се обърнах към Теб!»

След тази ду‘а, тя казвала:

سُبْحَانَ اللَّهِ

*[субхāнеллāх]*

«Пречист е Аллāх!» 33 пъти,

الْحَمْدُ لِلَّهِ

*[ел-хамду лиллāх]*

«Хвала на Аллāх!» 33 пъти и

اللَّهُ أَكْبَرُ

*[Аллāху екбер]*

«Аллāх е Най-велик!» 34 пъти.

Тя казвала, че дъщерята на Пророка (ҫаллеллāху ‘aleyхи ўселлем) Фāтима (радийеллāху ‘анхā) отишла при баща си, за да му поиска една прислужница. Расўлюллāх (ҫаллеллāху ‘aleyхи ўселлем) казал: **«Ще ти кажа нещо, което е по-добро от**

**прислужница.»** Фāтѣме (радийеллāху ‘анхā) го попитала какво е то, а той споменал същите прослави като по-горе. [еґ-Ғаберāнѣ]



Веднъж ел-Ғасен (радийеллāху ‘анх), внукът на Расūлюллāх (ґаллеллāху ‘алейхи ўеселлем), изпаднал в трудно положение. Той не получил стоте хиляди дирхема, които Му‘āўийе (радийеллāху ‘анх) му давал като възнаграждение. Това му докарало голяма тревога. Той бил принуден да поиска писалка и мастило, за да напише писмо до Му‘āўийе (радийеллāху ‘анх) и да му напомни. Въпреки това, поради свенливост и скромност, не го направил. Същата нощ той видял в съня си своя дядо, Расūлюллāх (ґаллеллāху ‘алейхи ўеселлем). Последният го попитал как е, а ел-Ғасен (радийеллāху ‘анх) обяснил с подробности положението си. Тогава Расūлюллāх (ґаллеллāху ‘алейхи ўеселлем) казал: **«Който се надява на творението, а не на Твореца, такава ще бъде съдбата му.»** [Ибн ‘Асāкир]



## Втора част

### Дела, които отблъскват бедността

#### Поддържането на роднинските връзки

Ебӯ Хурайра (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (ҫаллелләху ‘алейхи ўеселлем) е казал: **«Който иска препитанието и животът му да се увеличат, нека поддържа роднинските връзки.»** [„Ҫаҳиҳ ел-Бухārī”]

Това означава, че човек трябва да спазва правата на своите близки и да ги подпомага физически и финансово според силите си.



#### Измиването на ръцете

Енес (радийелләху ‘анх) предава, че Расӯлюллāх (ҫаллелләху ‘алейхи ўеселлем) е казал: **«Който иска Аллāх да увеличи препитанието му, нека редовно си измива ръцете преди и след хранене.»** [Ибн Мāдже]



#### Намазът

Имām ‘Абдурраззāқ предава, че когато един старец от Қурайш се оплаквал от бедността си на Пророка (ҫаллелләху ‘алейхи

ўеселлем), последният наблегнал на това семейството му да кланя намаз. След това той прочел следния айет: **«И повели на твоео семейство да отслужва намаза, и самият ти постоянствай в него! И не искаме Ние от теб препитание, а Ние ти даваме препитание. Краят принадлежи на богобоязливостта.»** (Т̄ā-ḫā, 20: 132)



Ҳамза ибн ‘Абдуллāх ибн Селāм (радийеллāху ‘анх) предава, че винаги когато семейството на Расўлюллāх (саллеллāху ‘алеихи ўеселлем) изпаднало в трудно положение, той наблягал на това да кланят намаза и им четял айета: **«И повели на твоео семейство да отслужва намаза, и самият ти постоянствай в него! И не искаме Ние от теб препитание, а Ние ти даваме препитание. Краят принадлежи на богобоязливостта.»** (Т̄ā-ḫā, 20: 132) [„ес-Сунен”, Се‘ид ибн Менсўр]



Сабīt (радийеллāху ‘анх) предава, че винаги когато семейството на Расўлюллāх (саллеллāху ‘алеихи ўеселлем) бивало засегнато от бедност, той ги призовавал: **«Кланяйте намаз! Кланяйхе намаз!»** [„Китāб ез-зухд”, Аҳмед ибн Ҳанбел]

Такъв е бил обичаят на всички пророци (‘алеихимусселāм). Винаги когато някакво нещастие ги засегнало, те прибъгвали до намаза.



## Благочестивостта [теқұә]

Му'аз ибн Джебел (радийелләху 'анх) предава, че е чул Расулюллāх (саллелләху 'алейхи ўеселлем) да казва: «О, хора, приежете благочестивостта за търговия и ще получавате препитание без работа и без стока.» После прочел айета: «За онзи, който се бои от Аллāх, Той ще стори изход, и ще му даде препитание оттам, откъдето не е предполагал. И който се уповава на Аллāх, Той му е достатъчен.» (ет-Таляқ, 65: 2-3) [ет-Таберāнӣ]



Ебу Зерр (радийелләху 'анх) предава, че веднъж Расулюллāх (саллелләху 'алейхи ўеселлем) прочел айета: «За онзи, който се бои от Аллāх, Той ще стори изход, и ще му даде препитание оттам, откъдето не е предполагал. И който се уповава на Аллāх, Той му е достатъчен.» (ет-Таляқ, 65: 2-3) и после му казал: «О, Ебу Зерр, ако хората действаха според този аьет, това щеше да им е достатъчно.»



Сеубāн (радийелләху 'анх) предава, че Расулюллāх (саллелләху 'алейхи ўеселлем) е казал: «Понякога човек бива лишен от препитание, заради извършен от него грях.» [Ахмед; ен-Несā`и; Ибн Мадже]



'Имрāн ибн Хусейн (радийелләху 'анх) предава, че Расулюллāх (саллелләху 'алейхи ўеселлем) е казал: «Който се насочи само

към Аллāх, Той ще поеме отговорността за всичките му дела, а който се насочи към света, Аллāх ще го предаде на света.»  
[„Тефсїр Ибн Х̣атим”]





## Бележки

(на мюфтията Мухаммед Шефй')

1. Не е трудно човек да възприеме всички методи и ду'и, посочени в тази книжка, за да отблъсне бедността. Не е допълнителен товар за човек, който изпитва трудности в бизнеса, земеделието и т.н.

Все пак, ако човек не разполага с достатъчно време и чете само една от ду'ите от първата част, това също би било достатъчно. Не е предадено, че Расулүллāх (саллеллāху 'aleyхи үеселлем) е чел всички тези ду'и едновременно. Доказано е от ҳадйсите, че той четял различни ду'и по различни поводи.

Що се отнася до делата за увеличаване на препитанието, посочени във втората част, те са задължителни и човек трябва да полага усилия за да ги практикува всичките. Ако наруши някое от тях, трябва да се покае.

2. Думите и делата за увеличаване на препитанието трябва да се правят с намерение за достигане задоволството на Аллāх и за спечелване на награда. Увеличаването на препитанието е допълнителна награда, неизбежна последица, която, ако Аллāх пожелае, автоматично ще бъде придобита.



## Транскрипция на арабските думи

Й	ي	Г	غ	Р	ر	‘	أ
		Ф	ف	З	ز	Б	ب
А, Е	اَ	Қ	ق	С	س	Т	ت
У	اُ	К	ك	Ш	ش	С	ث
И	اِ	Л	ل	Ї	ص	ДЖ	ج
		М	م	Д	ض	Ҳ	ح
Ā	آ	Н	ن	Т	ط	Х	خ
ū	أُو	Х	ه	З	ظ	Д	د
ÿ	أَي	ÿ	و	‘	ع	З	ذ